

ভাৰতৰ খাদ্য নিগম

বনাম

বাৰ্ণট সিং আৰু আনএজন

৭ জুলাই, ১৯৯৭

[ন্যায়াধীশ কে. ৰামস্বামী আৰু ন্যায়াধীশ ডি. পি. ৰাধৰা]

সেৱা আইনঃ

ভাৰতীয় খাদ্য নিগমৰ কৰ্মচাৰী নিয়মাবলী- নিয়ম ৫৮ (৮)- বিভাগীয় অনুসন্ধান- প্ৰতিৰক্ষা সহায়- আইনী অনুশীলনকাৰী নিষিদ্ধ- কৰ্মচাৰীয়ে ব্যক্তিগতভাৱে বা নিগমৰ বা কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰ বা ৰাজ্য চৰকাৰৰ এজন কৰ্মচাৰীৰ জৰিয়তে- উচ্চ ন্যায়ালয়ৰ জৰিয়তে প্ৰতিৰোধ কৰিব পাৰে- আইনী অনুশীলনকাৰী নহ'লেও, এজন অৱসৰপ্ৰাপ্ত কৰ্মচাৰীক সহায় কৰাৰ অনুমতি দিবলৈ নিৰ্দেশ দিব- আপীল অনুষ্ঠিত হ'লে, ই প্ৰকৃততে অৱসৰপ্ৰাপ্ত কৰ্মচাৰীক নিয়মীয়া অনুশীলন কৰাৰ অনুমতি দিয়াৰ সমান- উচ্চ ন্যায়ালয়ে এনে নিৰ্দেশনা প্ৰদান কৰাত ভুল কৰিছিল- অৱশ্যে, যিহেতু ইতিমধ্যে প্ৰদান কৰা উক্ত সহায় আৰু তদন্ত সম্পূৰ্ণ হোৱাত, তদন্ত পুনৰ আৰম্ভ কৰাৰ দৰকাৰ নাই- সেয়েহে, উচ্চ ন্যায়ালয়ৰ নিৰ্দেশনাৰ সৈতে হস্তক্ষেপ কৰা নাই।

দেৱানী আপীলীয় ক্ষেত্ৰাধিকাৰঃ ১৯৯৭চনৰ ৪৪৩২নং দেৱানী আপীল।

পঞ্জাৰ আৰু হাৰিয়ানা উচ্চ ন্যায়ালয়ৰ ১৯৯৬চনৰ চি. ডব্লিউ. পি. নং ১৮১৮০-ত ১৯-১২-৯৬তাৰিখৰ ৰায় আৰু আদেশৰ পৰা।

আবেদনকাৰীৰ বাবে ৱাই. পি. ৰাও।

উত্তৰদাতাৰ বাবে প্ৰদীপ গুপ্তা আৰু কে. কে. গুপ্তা।

আদালতৰ নিম্নলিখিত নিৰ্দেশ প্ৰদান কৰা হৈছিলঃ অনুমতি দিয়া হৈছে। আমি পক্ষসমূহৰ বিদ্বান পৰামৰ্শদাতাৰ বক্তব্য শুনিছো।

১৯৯৬চনৰ চি.ডব্লিউ.পি. নং ১৮১৮০-ত পঞ্জাৰ আৰু হাৰিয়ানা উচ্চ ন্যায়ালয়ৰ ১৯-১২-১৯৯৬তাৰিখৰ ৰায় আৰু নিৰ্দেশৰ পৰা বিশেষ অনুমতিৰ দ্বাৰা এই আবেদন উত্থাপন হয়।

স্বীকাৰ কৰা স্থিতিটো হ'ল- উত্তৰদাতাক জাৰি কৰা ০১-০৬-১৯৯৬তাৰিখৰ চাৰ্জশ্বীট সংক্ৰান্তত ২০-১১-১৯৯৬ত অনুসন্ধান বিষয়ই তদন্তত প্ৰতিৰক্ষা সহায়ক হিচাপে শ্ৰী কমল কুমাৰ নামৰ এজন অৱসৰপ্ৰাপ্ত কৰ্মচাৰীক নিয়োজিত কৰাৰ উত্তৰদাতাক দিয়া অনুমতি প্ৰত্যাখ্যান কৰিছিল। উত্তৰদাতাক নিজকে ৰক্ষা কৰিবলৈ ব্যক্তিগতভাৱে বা নিগমৰ এজন কৰ্মচাৰী বা কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰ বা ৰাজ্য চৰকাৰৰ কৰ্মচাৰীৰ জৰিয়তে উপস্থিত হ'বলৈ কোৱা হৈছিল। উত্তৰদাতা উপস্থিত হোৱা নাছিল। আনহাতে, তেওঁ উচ্চ ন্যায়ালয়ত এখন লেখ আবেদন দাখিল কৰি দাবী কৰিছিল যে, তেওঁ ভাৰতীয় খাদ্য নিগমৰ এজন অৱসৰপ্ৰাপ্ত কৰ্মচাৰীৰ সহায়ৰ অধিকাৰী। উচ্চ ন্যায়ালয়ে উত্তৰদাতাজনক অৱসৰপ্ৰাপ্ত কৰ্মচাৰীক প্ৰতিৰক্ষা সহায় হিচাপে নিয়োজিত কৰাৰ অনুমতি দিবলৈ নিগমক নিৰ্দেশ দিয়াৰ সৈতে লেখ আবেদনখনৰ অনুমতি দিয়ে। প্ৰশ্নটো হ'লঃ উচ্চ ন্যায়ালয়ে নিৰ্দেশনা দিয়াৰ ক্ষেত্ৰত সঠিক নেকি? এইটো সঁচা যে, বিভাগৰ দ্বাৰা কৰা তদন্তত অপৰাধীয়ে

নিগমৰ কৰ্মচাৰী বা কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰ বা ৰাজ্য চৰকাৰৰ কৰ্মচাৰীৰ সহায়কে ধৰি নিজকে ৰক্ষা কৰাৰ যুক্তিসংগত সুযোগ লাভ কৰে। ভাৰতীয় খাদ্য নিগমৰ কৰ্মচাৰী নিয়মাৱলীৰ নিয়ম ৫৮ (৮), য'ত তলত উল্লেখ কৰা হৈছেঃ

"৫৮ (৮) কৰ্মচাৰীয়ে তেওঁৰ হৈ গোচৰটো উপস্থাপন কৰিবলৈ নিগমৰ আন যিকোনো কৰ্মচাৰী বা ৰাজ্য বা কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰৰ কোনো কৰ্মচাৰীৰ সহায় ল'ব পাৰে, কিন্তু অনুশাসন কৰ্তৃপক্ষৰ দ্বাৰা নিযুক্ত উপস্থাপক বিষয়া এজন আইনী অনুশীলনকাৰী নহ'লে এই উদ্দেশ্যৰ বাবে আইনী অনুশীলনকাৰীক নিয়োজিত কৰিব নোৱাৰে। অনুশাসনাত্মক কৰ্তৃপক্ষই গোচৰটোৰ পৰিস্থিতিৰ প্ৰতি লক্ষ্য ৰাখি অনুমতি দিয়ে।"

ইয়াৰ পাঠে স্পষ্টভাৱে ইংগিত দিব যে, অপৰাধীৰ বিৰুদ্ধে চলোৱা বিভাগীয় তদন্তত এজন কৰ্মচাৰীয়ে ব্যক্তিগতভাৱে বা নিগম বা কেন্দ্ৰীয় চৰকাৰ বা ৰাজ্য চৰকাৰৰ কৰ্মচাৰীৰ জৰিয়তে নিজকে ৰক্ষা কৰাৰ সুযোগ পাব পাৰে। এজন আইনী অনুশীলনকাৰীক অনুশাসন কৰ্তৃপক্ষৰ সন্মুখত উপস্থিত হ'বলৈ নিষিদ্ধ কৰা হৈছে। এই পৰিস্থিতিত, উচ্চ ন্যায়ালয়ে উত্তৰদাতাক এজন অৱসৰপ্ৰাপ্ত কৰ্মচাৰীৰ সহায় ল'বলৈ অনুমতি দিবলৈ দিয়া নিৰ্দেশ, যদিও তেওঁ এজন আইনী অনুশীলনকাৰী নহয় যি অপৰাধীক উপস্থিত হ'বলৈ আৰু সহায় কৰিবলৈ নিষিদ্ধ, প্ৰকৃততে অৱসৰপ্ৰাপ্ত কৰ্মচাৰীক নিয়মীয়া অনুশীলন কৰিবলৈ অনুমতি দিয়াৰ সমান। উচ্চ ন্যায়ালয়ে এনে নিৰ্দেশনা প্ৰদান কৰাত ভুল কৰিছে।

অৱশ্যে, উচ্চ ন্যায়ালয়ৰ নিৰ্দেশনা অনুসৰি ইতিমধ্যে এজন অৱসৰপ্ৰাপ্ত কৰ্মচাৰীৰ সহায় প্ৰদান কৰা হৈছে আৰু তদন্ত সম্পূৰ্ণ হৈছে। যদি সেইটো হয়, তেন্তে তদন্তটো পুনৰ আৰম্ভ কৰাৰ প্ৰয়োজন নাই। গোচৰটোৰ ওপৰোক্ত তথ্য আৰু পৰিস্থিতিত, আমি উচ্চ ন্যায়ালয়ে দিয়া

নিৰ্দেশত হস্তক্ষেপ কৰিব নিবিচাৰো। সেই অনুসৰি আবেদনৰ অনুমতি দিয়া হয়। কোনো ব্যয় নাই।

জি এন।

আপীলৰ অনুমতি দিয়া হৈছে।

.....

অনুবাদ: ড. অৰ্চনা দেৱী, কনিষ্ঠবৰ্গ অনুবাদক,অনুবাদ শাখা,গৌহাটী উচ্চ ন্যায়ালয়

DISCLAIMER

The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

“স্থানীয় ভাষালৈ অনূদিত এই ৰায় গোচৰত জড়িত পক্ষই বুজি পোৱাৰ উদ্দেশ্যে সীমিত ব্যৱহাৰৰ বাবেহে। ইয়াৰ বাদে অন্য ক্ষেত্ৰত অনূদিত ৰূপ ব্যৱহৃত নহ'ব। সকলো ব্যৱহাৰিক আৰু বিভাগীয় কামৰ লগতে ৰায়ৰ কাৰ্য্যকৰীকৰণ আৰু ৰূপায়ণৰ ক্ষেত্ৰতো এই ৰায়ৰ ইংৰাজী সংস্কৰণটোৱেই সঠিক বুলি বিবেচিত হ'ব।”